



特稿

澳洲新金山墨爾本

中國文物定期一月十九日至二月八日在此展出古物二百餘件...

那裏有琳瑯滿目的商品，供遊人選購。這條街同時也是市內最活躍的地區之一。伯克大街的最東端，座落着一幢文藝復興時期建築形式的建築，那就是澳洲的議會大廈，它的內部陳設，結構裝飾美輪美奐，而且很富時意。

至於現代建築中，很多是世界知名的，吸引了不少人的興趣。其中有新的澳洲造紙商辦公大樓，悉尼邁爾音樂場，是目前最佳建築藝術的結晶。

離墨爾本市區不遠處，有一個艾伯特公園，裏面有一湖，是一個風景怡人的遊覽勝地，湖裏更設有釣魚釣人土提供小船，讓遊客漂浮在綠波之上悠閑地欣賞湖光山色。湖的四周是美麗的公園，那裏有高爾夫球場、足球場、曲棍球場和其他休息的地方。

公園內還有世界最大的乒乓球中心。大型羽毛球中心，八個室內籃球場等設備。



交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
(總管理處設在北京)

經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存款
幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付
附設：海外服務部
香港分行德輔道中3號A電話5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

點問順埠屋主自賣

三年新聯屋相連，二房一廳，一千一百六十二方呎，另有後院，位於城市西區，交通便利，開價三萬九千五百元，屋主急於遷往雲南，並考慮與雲市房屋交換。電話(點城) 487-3472 (雲南) 874-4830

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午十時至下午十時，星期一至五，星期六至九時，星期一至五，星期六至九時，星期一至五，星期六至九時。

黃望俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839

避寒渡假 暢遊名勝
(一) 香港特價機票 票每月兩張直飛
(二) 移民票 代理即定即發
(三) 代理各種保險 常便本社服務週到

Why Pay More! "Driving Lessons"
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St., V5V 3R6 Van.

高級駕駛學校

華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全九個鐘共收\$104 免費接送及指導筆試。電話 872-7375 872-8717

PLUMBING

GAS STOVE

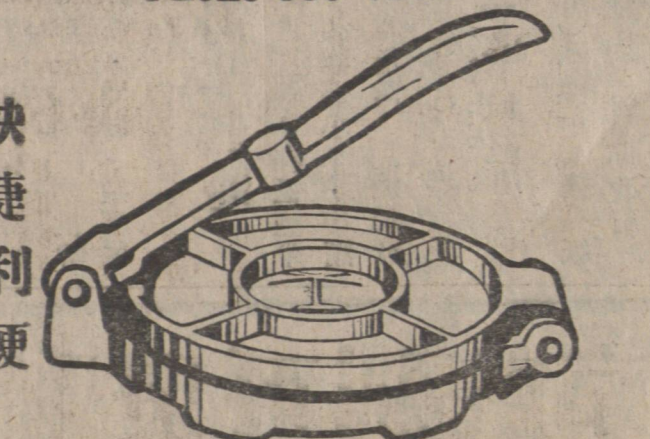
水喉潔具 煤氣工程

仲威
電話：二五四、四九三五

代客設計，承接房屋，工商樓宇，土庫裝修，水喉電器，大小工程，一律歡迎。電話：264-0222

司公和明

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268



快捷便利 夾皮餃蝦
質網製特到新
毛五元七個每

莊士頓駕駛學校



\$50.00 GOVT. REFUND!

敝校為加強僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五元十。

請電王君志龍洽。電話：325-7965 324-5120 地址：六六八二維街

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚綠苗特平\$7.50
美國粟米油一加侖庄平賣四元半

胡關誠
住宅298-7766
公司682-6104
華埠辦事處
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St. Van.



近展覽會3810 Adanace街，新建美觀兩層式或三層式，地段寬闊，可建兩層或三層，地段寬闊，可建兩層或三層，地段寬闊，可建兩層或三層。

翠華園

Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦 晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：正宗粵菜 用料有別 正式新穎 與眾不同

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫 茨菇 沙田柚 台灣柑 紅芋檳芋 蓮藕 粉葛 美國綠豆 泰國冰蝦肉

梁榮

LEONG KEL
504 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203 254-6816

承接大小土木(工程) 裝修油漆，內外開格，新建重修，改建屋頂他瓦，天面，扶正鋼骨房屋，修理水電，批發建築材料，填屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，備應惠顧，倒履相迎。

特價推出

並各式藥材京果海味 成藥大量平價供應
總店：雲南華埠打東街一二七號
第一分店：雲南華埠打東街二九號
電話：六八一、二八二三、六八一、七九二八

司公信國

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

新到大幫 靚花旗參 零沽批發 一律歡迎

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口 雲南白藥 批發零沽 一律歡迎

行銀路實大拿加

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pandora
Vancouver, B.C.
Victoria, B.C.

辦理一切關於銀業事務 本行特設華務部，專為僑胞 凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不啻存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應 適合家庭用各種西士蝦肉 龍蝦尾 扒蝦尾 急凍紅立魚 急凍紅三魚 急凍生魚 急凍獅子魚 急凍宗魚 特選大隻鮮吊片九魚

行發貨雜生萬廣

Phone: 683-3032

新到 梅林午餐肉 靚中或咸魚 中國腰果仁 五香黑瓜子 珠江椰子糖 去皮九魚 脆皮椰子糖 士林笋絲 速溶檸檬茶 甜酸醬頭 辣滾油笋尖 龍鳳膠快子